

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 239



Leidimas  
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. liepos 9 d.

Turinys

## II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

### **Europos Komisija**

|               |                                                                                                                                 |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 239/01 | Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8928 – Francisco Partners / Verifone Systems) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

### **Europos Komisija**

|               |                                                                                                                                                                                                   |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 239/02 | Euro kursas .....                                                                                                                                                                                 | 2 |
| 2018/C 239/03 | Pranešimas dėl aukštos temperatūros akmens anglių deguto priskyrimo „Aquatic Acute 1“ ir „Aquatic Chronic 1“ kategorijoms pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 ..... | 3 |

LT

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## V Nuomonės

### PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

#### **Europos Komisija**

|               |                                                                                                                                                                                       |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 239/04 | Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8905 – AXA Group / Roland). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....                                       | 4 |
| 2018/C 239/05 | Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.9001 – Kuehne + Nagel / Temasek / JV). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....                            | 6 |
| 2018/C 239/06 | Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8938 – LG Electronics / ZKW Holding / Mommert Gewerbeimmobilien). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> ..... | 7 |

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta****(Byla M.8928 – Francisco Partners / Verifone Systems)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 239/01)

2018 m. birželio 22 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8928. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Euro kursas <sup>(1)</sup>****2018 m. liepos 6 d.**

(2018/C 239/02)

**1 euro =**

|     | Valiuta             | Valiutos kursas |     | Valiuta                      | Valiutos kursas |
|-----|---------------------|-----------------|-----|------------------------------|-----------------|
| USD | JAV doleris         | 1,1724          | CAD | Kanados doleris              | 1,5397          |
| JPY | Japonijos jena      | 129,65          | HKD | Honkongo doleris             | 9,2013          |
| DKK | Danijos krona       | 7,4528          | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,7186          |
| GBP | Svaras sterlingas   | 0,88595         | SGD | Singapūro doleris            | 1,5948          |
| SEK | Švedijos krona      | 10,2910         | KRW | Pietų Korėjos vonas          | 1 310,92        |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,1634          | ZAR | Pietų Afrikos randas         | 15,9388         |
| ISK | Islandijos krona    | 125,20          | CNY | Kinijos ženminbi juanis      | 7,7937          |
| NOK | Norvegijos krona    | 9,4425          | HRK | Kroatijos kuna               | 7,4065          |
| BGN | Bulgarijos levas    | 1,9558          | IDR | Indonezijos rupija           | 16 847,39       |
| CZK | Čekijos krona       | 25,942          | MYR | Malaizijos ringitas          | 4,7424          |
| HUF | Vengrijos forintas  | 324,35          | PHP | Filipinų pesas               | 62,519          |
| PLN | Lenkijos zlotas     | 4,3675          | RUB | Rusijos rublis               | 74,0505         |
| RON | Rumunijos lėja      | 4,6608          | THB | Tailando batas               | 38,900          |
| TRY | Turkijos lira       | 5,4038          | BRL | Brazilijos realas            | 4,6279          |
| AUD | Australijos doleris | 1,5809          | MXN | Meksikos pesas               | 22,4660         |
|     |                     |                 | INR | Indijos rupija               | 80,7460         |

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Pranešimas dėl aukštos temperatūros akmens anglių deguto priskyrimo „Aquatic Acute 1“ ir „Aquatic Chronic 1“ kategorijoms pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**

(2018/C 239/03)

Bendrovei *Bilbaina de Alquitranes SA* ir kitiems pateikus ieškinį, Europos Sąjungos Bendrasis Teismas 2015 m. spalio 7 d. sprendimu byloje T-689/13 iš dalies panaikino Komisijos reglamentą (ES) Nr. 944/2013 <sup>(1)</sup> tiek, kiek juo aukštos temperatūros akmens anglių degutas (EB Nr. 266–028–2) priskiriamas „Aquatic Acute 1“ ir „Aquatic Chronic 1“ kategorijoms. Komisija pateikė apeliacinį skundą dėl Bendrojo Teismo sprendimo Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, kuris 2017 m. lapkričio 22 d. sprendimu byloje C-691/15P skundą atmetė. Todėl Bendrojo Teismo sprendimas iš dalies panaikinti Komisijos reglamentą lieka galioti ir aukštos temperatūros akmens anglių degutas (EB Nr. 266–028–2) nebėra priskiriamas „Aquatic Acute 1“ ir „Aquatic Chronic 1“ kategorijoms. Medžiagų priskyrimo 1A kategorijos kancerogeninėms, 1B kategorijos mutageninėms ir 1B kategorijos toksiškoms reprodukcijai medžiagoms taisyklės lieka nepakitusios.

---

<sup>(1)</sup> 2013 m. spalio 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 944/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, siekiant jį priderinti prie technikos ir mokslo pažangos (OL L 261, 2013 10 3, p. 5).

## V

(Nuomonės)

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8905 – AXA Group / Roland)

## Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 239/04)

1. 2018 m. birželio 29 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „AXA Konzern AG“ (Vokietija), priklausančia įmonių grupei „AXA Group“ (toliau – „AXA“),
- įmone „ROLAND Rechtsschutzversicherungs AG“ (toliau – „Roland“, Vokietija).

Įmonė „AXA“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Roland“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- įmonė „AXA“: draudimo ir turto valdymo veikla visame pasaulyje,
- įmonė „Roland“: pagrindinė veikla – teisinės apsaugos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir automobilių draudimo nuo gedimų, taip pat pagalbos paslaugų teikimas Vokietijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros <sup>(2)</sup> reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8905 – AXA Group / Roland

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Pašto adresas

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla M.9001 – Kuehne + Nagel / Temasek / JV)**  
**Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**  
**(Tekstas svarbus EEE)**  
**(2018/C 239/05)**

1. 2018 m. birželio 29 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „Kuehne + Nagel Management AG“ (toliau – „K+N“, Šveicarija),
- įmone „Temasek Holdings (Private) Limited“ (toliau – „Temasek“, Singapūras),
- įsteigta nauja bendrąja įmone (toliau – BĮ, Singapūras).

Įmonės „K+N“ ir „Temasek“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą BĮ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant įsteigtos naujos bendrosios įmonės akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- įmonė „K+N“: pasauliniu mastu veikianti logistikos bendrovė, kurios pagrindinė veikla – krovinių vežimas jūrų laivais, oro transportu ir sausumos transportu, taip pat logistikos paslaugos pagal sutartis,
- įmonė „Temasek“: investicinė bendrovė, vykdanči įvairias portfelines investicijas, be kita ko, finansinių paslaugų, telekomunikacijų ir žiniasklaidos, nekilnojamojo turto, gyvosios gamtos mokslų, energetikos ir transporto srityse,
- BĮ: įsteigta nauja bendrovė, kuri ieškos jaunų logistikos technologijų bendrovių, kurių specializacija – technologijų taikymo logistikos ir tiekimo grandinės paslaugoms ir produktams priemonių kūrimas ir pardavimas, ir į jas investuos.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros <sup>(2)</sup> reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9001 – Kuehne + Nagel / Temasek / JV

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla M.8938 – LG Electronics / ZKW Holding / Mommert Gewerbeimmobilien)**

**Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 239/06)

1. 2018 m. birželio 13 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „LG Electronics, Inc.“ (toliau – LGE, Pietų Korėja),
- įmone „ZKW Holding GmbH“ (toliau – „ZKW Holding“) (Austrija) ir įmone „Mommert Gewerbeimmobilien Verwaltungs GmbH“ (toliau – MGIV) (Austrija), (toliau kartu – ZKW).

Įmonė LGE įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę įmonės ZKW kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- įmonė LGE: pasaulinė elektronikos, judriojo ryšio prietaisų ir buities prietaisų gamintoja ir tiekėja. Įmonė LGE yra nauja automobilių apšvietimo sistemų rinkos dalyvė, vykdanči riboto masto daugiausia galinių apšvietimo sistemų pardavimą Azijoje,
- įmonė ZKW: Austrijos automobilių apšvietimo sistemų gamintoja, eksportuojanti į visą pasaulį. Įmonė ZKW kuria ir gamina apšvietimo sistemas visoms autotransporto priemonėms. Įmonė ZKW daugiausia gamina priekinio apšvietimo sistemas pirminės įrangos gamintojams Europos Sąjungoje. Įmonė MGIV yra tik tarpinė kontroliuojančioji bendrovė, kuri tiesiogiai nevykdo jokios ekonominės veiklos. Užbaigus sandorį, įmonė MGIV netiesiogiai kontroliuos įmonės „ZKW Holding“ nekilnojamąjį turtą Vyzelburge.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros <sup>(2)</sup> reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8938 – LG Electronics / ZKW Holding / Mommert Gewerbeimmobilien

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.





ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**